

### מחברת בחינה

#### שלום לך הנבחן:

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד.

אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועיזב בשקט את חדר הבחינה.  
**שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.**

#### אנא הקפד על טוהר הבחינות!

#### הוראות לנבחן


- ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
- הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
- אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
- עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
- אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
- במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.**
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

#### בהצלחה!

הערכה שלישיית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

 016484	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> <td style="border: none; width: 40px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">18 מועד</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">21 מועד</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"></td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">31 מס' תעודת זהות 23</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">37 סמל ב"ס 32</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">رقم الهوية</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">رقم المدرسة</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;">הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;">الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</td> </tr> </table>									18 מועד				21 מועד												31 מס' תעודת זהות 23				37 סמל ב"ס 32				رقم الهوية				رقم المدرسة				הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)								الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)								<b>מדבקות לנבחן</b> <b>ملصقة ممتحن</b>
18 מועד				21 מועד																																																						
31 מס' תעודת זהות 23				37 סמל ב"ס 32																																																						
رقم الهوية				رقم المدرسة																																																						
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)																																																										
الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																																																										

ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה

التعليمات الواردة في الدفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

\* מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני  
\* דפטר امتحן מוחד - מרבעות - خارجי / داخلي

\* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.  
\* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

## دفتر امتحان

## تحية للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على مواد مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك. لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلم دفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

## نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

## تعليمات للممتحن الداخلي

1. تأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخط يد التفاصيل في المكان المخصص لملصقة الممتحن.

## تعليمات للممتحنين

1. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
2. اكتب كلمة "مسودة" في رأس كل صفحة تستعملها مسودة.
3. لا يُسمح استعمال التيبكس (DPS) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرر خطاً أو ضع (X) على المكتوب.
4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

## نتمنى لك النجاح!

# אנגלית

## על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

### שאלון ד' (MODULE D)

### ספרות

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וארבעים וחמש דקות
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.
- |           |   |            |
|-----------|---|------------|
| פרק ראשון | — | 46 נקודות  |
| פרק שני   | — | 39 נקודות  |
| פרק שלישי | — | 15 נקודות  |
| סה"כ      | — | 100 נקודות |

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

- המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)  
Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*
- אז: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)  
Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*
- אז: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)  
Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*
- אז: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة – إنجليزية – إنجليزية – عربي .  
Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*
- אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

- Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*  
נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך במחברת הבחינה.
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון ואת המחברת למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

**PART I** (46 points)

Answer the questions for (A) *The Treasure of Lemon Brown*.

**A. THE TREASURE OF LEMON BROWN / Walter Dean Myers**

Answer questions 1-5.

1. At the beginning of the story, Greg decides not to go into his house because he (-).

- (i) wants to play basketball
- (ii) wants to visit Lemon Brown
- (iii) doesn't want to be alone
- (iv) doesn't want to study math

(7 points)

2. "Greg thought he heard the noise again... he was sure he had heard something in the darkness..." What does Greg hear soon after he enters the abandoned building?

- (i) Lemon Brown's breathing.
- (ii) Thugs climbing the stairs.
- (iii) The sound of a harmonica.
- (iv) The guys playing checkers.

(7 points)

3. The thugs come into the abandoned building because they want to (-).

- (i) hide their treasure
- (ii) steal from Lemon Brown
- (iii) scare Greg
- (iv) meet their friends

(7 points)

(שים לב: שאלות 4-5 בעמוד הבא.)

(انتبه: السؤالان 4-5 في الصفحة التالية.)

/ המשך בעמוד 3/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

- 4. In this story Greg learns what a treasure can be. Explain. Give information from the story to support your answer.

ANSWER: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(10 points)

- 5. For this question, choose ONE of the thinking skills from the Appendix (נספח) on page 10 OR any thinking skill studied in class. Use this thinking skill when answering the question. (10 points for the content of the answer, 5 points for the correct use of the thinking skill)

How has the relationship between Lemon Brown and Greg changed by the end of the story? Give information from the story to support your answer.

Thinking skill I chose: .....

ANSWER: .....

.....

.....

.....

.....

.....

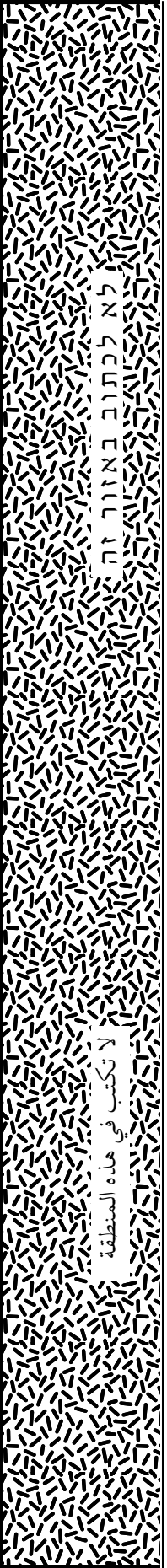
.....

.....

.....

.....

(15 points)



**PART II** (39 points)

Answer the questions for **(B) Thank You, M'am**.

**B. THANK YOU, M'AM / Langston Hughes**

Answer questions **6-10**.

**6.** When Roger goes to Mrs. Jones' home, he (-).

- (i) talks to her neighbors
- (ii) eats dinner with her
- (iii) tries to steal her bag
- (iv) asks about her life

(6 points)

**7.** Roger tells Mrs. Jones that (-).

- (i) he has a large family
- (ii) his home is near the store
- (iii) there is no one at home
- (iv) he is always hungry

(6 points)

**8.** After they finish eating, Mrs. Jones (-).

- (i) gives Roger food to take home
- (ii) invites Roger to come again
- (iii) expects Roger to thank her
- (iv) gives Roger money to buy shoes

(6 points)

(שים לב: שאלות 9-10 בעמוד הבא.)

(انتبه: السؤالان 9-10 في الصفحة التالية.)

/ המשך בעמוד 5/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

9. At the end of the story, Roger (-).

- (i) promises to behave
- (ii) doesn't want to leave
- (iii) asks Mrs. Jones for help
- (iv) doesn't know what to say

(6 points)

10. For this question, choose ONE of the thinking skills from the Appendix (נספח) on page 10 OR any thinking skill studied in class. Use this thinking skill when answering the question. (10 points for the content of the answer, 5 points for the correct use of the thinking skill)

Why do you think Mrs. Jones tries to help Roger? Give information from the story to support your answer.

Thinking skill I chose: .....

ANSWER: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(15 points)

/ המשך בעמוד 6 /

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

**PART III** (15 points)

Answer the question for **(11) *Mr. Know All*** OR **(12) *A Summer's Reading*** OR **(13) *Count That Day Lost***.

Suggested length: 60-80 words.

**11. MR. KNOW ALL** / Somerset Maugham

"Surprises are everywhere in life. And they usually come from misjudging people based on what they seem to be." — *Brownell Landrum*

Make a connection between the above quote and the story. Give information from the story to support your answer.

**12. A SUMMER'S READING** / Bernard Malamud

"People must stop thinking that their problems come from their environment and learn to take responsibility for themselves." — *Adapted from Albert Einstein*

Make a connection between the above quote and the story. Give information from the story to support your answer.

**13. COUNT THAT DAY LOST** / George Eliot

"The purpose of life is to be useful and kindhearted. Then you will know that you have lived and lived well." — *Ralph Waldo Emerson*

Make a connection between the above quote and the poem. Give information from the poem to support your answer.

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



Use this page and the next (pages 7-8) for writing a rough draft.

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



## APPENDIX TO PARTS I and II

### Thinking Skills

- Comparing and contrasting
- Distinguishing different perspectives
- Explaining cause and effect
- Uncovering motives
- Inferring
- Explaining patterns

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה







מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضاً.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"